

SECOND SESSION
SIXTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION
SIXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 70

PROJET DE LOI N° 70

APPROPRIATION (OPERATIONS AND
MAINTENANCE) ACT, 2025-2026

LOI DE CRÉDITS POUR 2025-2026
(FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN)

Summary

Résumé

This Bill authorizes the Government of Nunavut to make operations and maintenance expenditures for the fiscal year ending March 31, 2026.

Le présent projet de loi vise à autoriser le gouvernement du Nunavut à engager des dépenses en fonctionnement et entretien pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

ᐃᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲ, C.M., O.Nu.

ᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ

Eva Qamaniq Aariak, C.M., O. Nu.

Commissioner of Nunavut

Commissaire du Nunavut

BILL 70

APPROPRIATION (OPERATIONS AND MAINTENANCE) ACT, 2025-2026

Whereas it appears by message from the Commissioner and from the estimates accompanying the message, that the amounts set out in the Schedule to this Act are required to defray the operations and maintenance of the Government of Nunavut for the fiscal year ending March 31, 2026;

Therefore, the Commissioner, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Definitions

1. The definitions in section 1 of the *Financial Administration Act* apply to this Act.

Application

2. This Act applies to the fiscal year ending on March 31, 2026.

Appropriation

3. (1) Expenditures may be made, in accordance with the *Financial Administration Act*, for the purposes and in the amounts set out in the Schedule.

Maximum amount

- (2) The total amount of all expenditures made under the authority of this Act must not exceed \$2,286,643,000.

Lapse of appropriation

4. Subject to sections 36 and 37 of the *Financial Administration Act*, the authority in this Act to make expenditures for the purposes and in the amounts set out in the Schedule expires on March 31, 2026.

Accounting

5. The amounts expended under the authority of this Act must be accounted for in the Public Accounts in accordance with sections 72 and 73 of the *Financial Administration Act*.

Commencement

6. **This Act comes into force on April 1, 2025.**

SCHEDULE

AMOUNTS APPROPRIATED FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2026

VOTE 1: OPERATIONS AND MAINTENANCE

ITEM NO.	PURPOSE		AMOUNT
1.	Office of the Legislative Assembly	\$	32,064,000
2.	Executive and Intergovernmental Affairs	\$	19,936,000
3.	Finance	\$	110,858,000
4.	Human Resources	\$	30,172,000
5.	Justice	\$	173,915,000
6.	Culture and Heritage	\$	34,141,000
7.	Education	\$	289,545,000
8.	Health	\$	580,367,000
9.	Environment	\$	28,836,000
10.	Transportation and Infrastructure Nunavut	\$	262,316,000
11.	Community Services	\$	162,378,000
12.	Family Services	\$	228,525,000
13.	Nunavut Housing Corporation	\$	285,465,000
14.	Nunavut Arctic College	\$	48,125,000
TOTAL OPERATIONS AND MAINTENANCE		\$	<u>2,286,643,000</u>
TOTAL APPROPRIATION		\$	<u>2,286,643,000</u>

PROJET DE LOI 70

LOI DE CRÉDITS POUR 2025-2026 (FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN)

Considérant qu'il appert, du message de la commissaire et du budget des dépenses qui l'accompagne, que les montants indiqués à l'annexe de la présente loi sont nécessaires pour faire face aux dépenses en fonctionnement et entretien du gouvernement du Nunavut afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026,

la commissaire, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

Définitions

1. Les définitions figurant à l'article 1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* s'appliquent à la présente loi.

Champ d'application

2. La présente loi s'applique à l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Crédits

3. (1) Il peut être engagé des dépenses, en conformité avec la *Loi sur la gestion des finances publiques*, aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe.

Plafond

(2) Le montant total des dépenses engagées sous le régime de la présente loi ne doit pas dépasser 2 286 643 000 \$.

Péréemption des crédits non utilisés

4. Sous réserve des articles 36 et 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, l'autorisation que prévoit la présente loi d'engager des dépenses aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe expire le 31 mars 2026.

Inscription aux comptes publics

5. Les montants dépensés au titre de la présente loi doivent être inscrits aux comptes publics, en conformité avec les articles 72 et 73 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Entrée en vigueur

6. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2025.

ANNEXE

CRÉDITS AFFECTÉS À L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2026

VOTE N° 1 : FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

POSTE N°	OBJET	MONTANT
1.	Bureau de l'Assemblée législative	32 064 000 \$
2.	Exécutif et Affaires intergouvernementales	19 936 000 \$
3.	Finances	110 858 000 \$
4.	Ressources humaines	30 172 000 \$
5.	Justice	173 915 000 \$
6.	Culture et Patrimoine	34 141 000 \$
7.	Éducation	289 545 000 \$
8.	Santé	580 367 000 \$
9.	Environnement	28 836 000 \$
10.	Transports et Infrastructure Nunavut	262 316 000 \$
11.	Services communautaires	162 378 000 \$
12.	Services à la famille	228 525 000 \$
13.	Société d'habitation du Nunavut	285 465 000 \$
14.	Collège de l'Arctique du Nunavut	48 125 000 \$
FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN : TOTAL		<u>2 286 643 000</u> \$
CRÉDITS : TOTAL		<u>2 286 643 000</u> \$